



REGARDONS
NOS LANGUES !

MASCULIN ET FEMININ

UPE2A

QUELQUES REPERES POUR LE PROFESSEUR

☆ : **DEBUTANTS**

☆☆ : **INTERMEDIAIRES**

☆☆☆ : **CONFIRMES**

Dans la grammaire du latin et du grec, comme dans beaucoup de langues comme le russe, le tamoul, l'anglais, l'allemand ... on identifie trois genres, le masculin, le féminin et le neutre. D'autres langues comme le chinois, le japonais, le géorgien, le coréen, le persan, le turc, les langues indiennes d'Amérique ... ne font pas de distinction de genre.

Certaines langues africaines comme le peul, le wolof, le manjaku, les langues bantoues, distinguent des classes nominales (êtres humains, êtres vivants, animés/non-animés, non-vivants, plantes, formes ...) qui déterminent des relations d'accord comme le genre dans les langues indo-européennes.

Enfin il faut rappeler que même pour les langues qui ne possèdent que deux genres, on ne peut déterminer le genre d'un nom à partir de sa sémantique. Le masculin et le féminin ne sont pas forcément transférables d'une langue à l'autre.

ACTIVITES AVEC LES ELEVES



A L'ECRIT :

☆ / ☆ ☆ / ☆ ☆ ☆

Traduisez ces mots dans votre langue d'origine : école, collège, lycée, professeur, élève, cours, discipline, cantine, langue, livre, cahier.

A L'ORAL :

☆ / ☆ ☆ / ☆ ☆ ☆

Existe-t-il, dans votre langue, des genres de mots différents comme le masculin, le féminin, le neutre, les êtres vivants, les plantes, ... ?

☆☆ / ☆ ☆ ☆

Pouvez-vous expliquer en quelques mots aux autres élèves, comment ces genres sont organisés ?

☆ / ☆ ☆ / ☆ ☆ ☆

Recherchez les articles qui indiquent les genres en français.

☆☆ / ☆ ☆ ☆

Utilise-t-on des articles, comme en français, pour marquer le genre ?

☆ / ☆ ☆ / ☆ ☆ ☆

Est-ce que, dans votre langue d'origine, les mots changent, comme en français (*un principal/une principale de collègue*) selon le genre ? Si oui, donnez quelques exemples de ces formes modifiées.